



#61-502

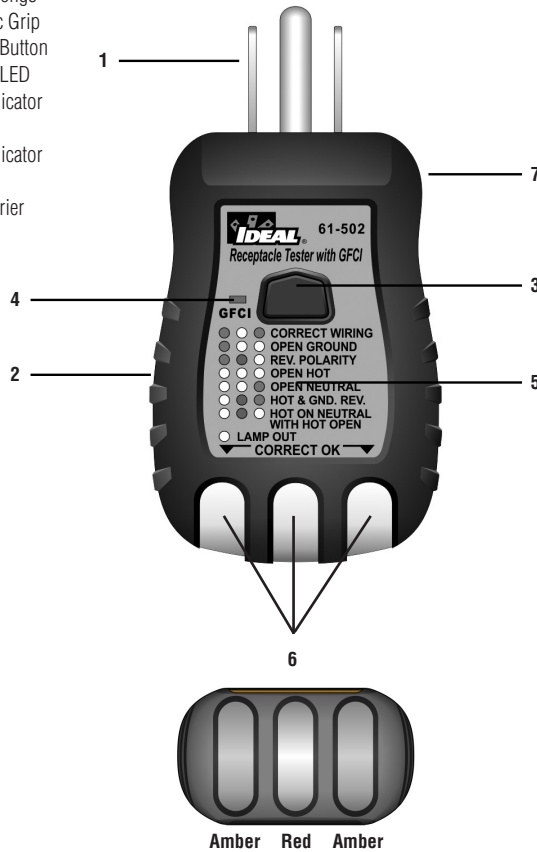
Receptacle Tester w/GFCI (61-502)

Operating Instructions

Warning: Always test on a known live circuit before use to ensure proper operation.

Identification and Description of Operating Controls and Functions for the 61-502 Receptacle and GFCI Tester:

- Hot Neutral and Ground Prongs
- Ergonomic Grip
- GFCI Test Button
- GFCI Test LED
- Wiring Indicator Legend
- Wiring Indicator Lights
- Tactile Barrier



Wiring Configuration Testing

Tests for correct wiring, open ground, reverse polarity, open hot, open neutral and hot/ground reversed and hot on neutral with open hot.

- Plug tester into receptacle under test.
- Verify proper wiring configuration by noting the bulbs lit on the tester.
- Compare the bulbs lit to the legend on the product label to determine the wire condition.
- If a mis-wired condition is found, stop any further testing and consult a qualified electrician to rectify the problem.

Receptacle Tester w/GFCI (61-502)

Instrucciones de operación

Advertencia: Antes de usar el aparato, siempre realice una medición en un circuito activo conocido para asegurarse de su correcto funcionamiento.

Identificación y descripción de los controles y funciones operativos para el receptáculo 61-502 y el probador GFCI:

- Clavijas Caliente, Neutral y Tierra
- Empuñadura ergonómica
- Botón de Prueba GFCI
- LED de Prueba GFCI
- Leyenda del Indicador de Cableado
- Luces Indicadoras de Cableado
- Barrera Táctil



Prueba de configuración de cableado

Comprueba la corrección del cableado y detecta fallas de conductor de tierra abierto, inversión de polaridad, conductor vivo o neutro abierto e inversión de conductores vivo y de tierra.

- Enchufe el instrumento en el receptáculo a probar.
- Compruebe la corrección de la configuración del cableado observando las bombillas que se encienden en el instrumento.
- Compare las bombillas encendidas con la leyenda de la etiqueta del producto para determinar el estado del cableado.
- Si se encuentra una condición de cableado incorrecto, detenga cualquier prueba adicional y consulte a un electricista calificado para solucionar el problema.

Receptacle Tester w/GFCI (61-502)

Guide de l'utilisateur

Avvertissement: Tester toujours sur une tension active connue pour vérifier le bon fonctionnement.

Identification et description des commandes de fonctionnement et des fonctions du testeur de prise et GFCI 61-502 :

- Broches chaudes, neutres et de terre
- Poignée ergonomique
- Bouton de test GFCI
- D.E.L. de test GFCI
- Légende des indicateurs de câblage
- Câblage des voyants lumineux
- Barrière tactile



Essai de la configuration de câblage

Vérifier le câblage correct, terre ouverte, polarité inversée, conducteur chaud ouvert, conducteur neutre ouvert et conducteurs chaud/terre inversés

- Enficher le testeur dans la prise à contrôler.
- Vérifier la bonne configuration du câblage en se servant des ampoules allumées sur l'appareil de contrôle
- Comparer les ampoules allumées avec la légende de l'autocollant du produit afin de déterminer l'état du fil,
- Si une erreur de câblage est détectée, arrêtez tout autre test et consultez un électricien qualifié pour résoudre le problème.

GFCI Testing

1. Verify receptacle for correct wiring.
2. Consult the GFCI device manufacturer's instructions to determine that the GFCI is installed in accordance with the manufacturer's specifications.
3. Check for correct wiring of the receptacle and all remotely connected receptacles on the branch circuit.
4. Operate the test button on the GFCI installed in the circuit. The test light will turn on, indicating the activation of the GFCI test. The GFCI must trip. If the GFCI does not trip, consult a qualified electrician. If it does trip, reset the GFCI.
5. Activate the test button on the GFCI tester for a minimum of 6 seconds when testing the GFCI condition. Visible indication (ALL LED's will turn off and you will hear a click as the GFCI breaker functions) on the GFCI tester must cease when tripped.
6. If the tester fails to trip the GFCI, it suggests: (a) a wiring problem with a totally operable GFCI, or (b) proper wiring with a faulty GFCI. Consult with an electrician to check the condition of the wiring and the GFCI.

CAUTION: When testing GFCIs installed in 2-wire systems (no ground wire available), the tester may give a false indication that the GFCI is not functioning properly. If this occurs, recheck the operation of the GFCI using the test and reset buttons ON THE GFI, not the 61-502 transmitter. The GFCI button ON THE GFI test function will demonstrate proper operation.

NOTE:

- All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help avoid erroneous readings.
- Not a comprehensive diagnostic instrument but a simple instrument to detect nearly all probable common improper wiring conditions.
- Refer all indicated problems to a qualified electrician.
- Will not indicate quality of ground.
- Will not detect 2 hot wires in circuit.
- Will not detect a combination of defects.
- Will not indicate reversal of grounded and grounding conductors

Safety

Complies with cULus UL1436 and CSAC22.2 No. 160
CATII 150V AC

Overvoltage CAT II 150V. Any voltages exceeding the defined maximum voltage measurement category described above are outside the normal use of the equipment and protection cannot be guaranteed.

Pollution Degree Class 2

Two-year warranty limited solely to repair or replacement; no warranty of merchantability, fitness for a particular purpose or consequential damages.

IDEAL INDUSTRIES, INC.

Sycamore, IL 60178, U.S.A.
800-435-0705 • www.idealind.com
ND 9432-1 Made in China



Pruebas GFCI

1. Verifique el receptáculo para un cableado correcto.
2. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo GFCI para determinar que el GFCI está instalado de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
3. Compruebe que el cableado del receptáculo y de todos los receptáculos conectados a distancia en el circuito derivado sean correctos.
4. Opere el botón de prueba en el GFCI instalado en el circuito. La luz de prueba se encenderá, indicando la activación de la prueba GFCI. El GFCI debe disparar. Si el GFCI no dispara, consulte a un electricista calificado. Si se dispara, reinicie el GFCI.
5. Active el botón de prueba en el probador GFCI durante un mínimo de 6 segundos al probar la condición GFCI. La indicación visible (TODOS LOS LED se apagarán y escuchará un clic cuando el disyuntor GFCI funcione) el probador GFCI debe cesar cuando se dispare.
6. Si el probador no logra disparar el GFCI, sugiere: (a) un problema de cableado con un GFCI totalmente operable, o (b) un cableado adecuado con un GFCI defectuoso. Consulte con un electricista para verificar el estado del cableado y el GFCI.

PRECAUCIÓN: Al probar los GFCI instalados en sistemas de 2 hilos (sin cable de tierra disponible), el probador puede dar una indicación falsa de que el GFCI no está funcionando correctamente. Si esto ocurre, vuelva a verificar el funcionamiento del GFCI utilizando los botones de prueba y reinicio DEL GFCI, no el transmisor 61-502. El botón GFCI EN LA función de prueba GFCI demostrará el funcionamiento adecuado.

NOTA:

- Todos los aparatos o equipos en el circuito que se está probando deben desconectarse para evitar lecturas erróneas.
- No es un instrumento de diagnóstico integral, sino un instrumento simple para detectar casi todas las probables condiciones comunes de cableado inadecuado.
- Remita todos los problemas indicados a un electricista calificado.
- No indicará la calidad de tierra.
- No detectará 2 cables calientes en el circuito.
- No detectará una combinación de defectos.
- No indicará inversión de conductores puestos a tierra y de puesta a tierra.

Le seguridad

Cumple con cULus UL1436 y CSAC22.2 No. 160
CATII 150V AC

Sobretensión CATII 150V. Cualquier tensión que exceda la categoría de medición de tensión máxima definida descrita anteriormente está fuera del uso normal del equipo y no se puede garantizar la protección.

Grado de contaminación Clase 2

2-year la garantía se limita únicamente a la reparación o al reemplazo; no existe garantía de comercialización, idoneidad para un cierto fin o daños emergentes.

Hecho en China.



Essai de disjoncteur de fuite de terre Test GFCI

1. Vérifiez que le réceptacle est correctement câblé.
2. Consultez les instructions du fabricant du dispositif GFCI pour déterminer si le GFCI est installé conformément aux spécifications du fabricant.
3. Vérifiez que le câblage de la prise et de tous les récepteurs connectés à distance sur le circuit de dérivation est correct.
4. Actionnez le bouton de test du GFCI installé dans le circuit. Le témoin de test s'allume, indiquant l'activation du test GFCI. Le GFCI doit se déclencher. Si le GFCI ne se déclenche pas, consultez un électricien qualifié. S'il se déclenche, réinitialisez le GFCI.
5. Activez le bouton de test du testeur GFCI pendant au moins 6 secondes lorsque vous testez l'état du GFCI. L'indication visible (TOUTES les D.E.L. s'éteignent et vous entendez un clic lorsque le disjoncteur GFCI fonctionne) sur le testeur GFCI doit cesser lors du déclenchement.
6. Si le testeur ne parvient pas à déclencher le GFCI, il suggère : (a) un problème de câblage avec un GFCI totalement opérationnel, ou (b) un câblage correct avec un GFCI défectueux. Consultez un électricien pour vérifier l'état du câblage et du GFCI.

ATTENTION : Lorsque vous testez des disjoncteurs de fuite à la terre installés dans des systèmes à 2 fils (fil de terre non disponible), le testeur peut donner une fausse indication que le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas correctement. Si cela se produit, vérifiez à nouveau le fonctionnement du GFCI en utilisant les boutons de test et de réinitialisation sur le GFI, et non sur le transmetteur 61-502. La fonction de test du bouton GFCI ON THE GFI démontrera son bon fonctionnement.

REMARQUE :

- Tous les appareils ou équipements sur le circuit testé doivent être débranchés pour éviter les lectures erronées.
- Il ne s'agit pas d'un instrument de diagnostic complet, mais d'un instrument simple permettant de détecter la quasi-totalité des conditions de câblage inapproprié les plus courantes.
- Confiez tous les problèmes indiqués à un électricien qualifié.
- N'indique pas la qualité du sol.
- Ne détecte pas 2 fils chauds dans le circuit.
- Ne détectera pas une combinaison de défauts.
- N'indique pas l'inversion des conducteurs de mise à la terre et de mise à la masse.

Sécurité

Conforme aux normes cULus UL1436 et CSAC22.2 No. 160
CATII 150V AC

Surcharge CATII 150V. Toute tension dépassant la catégorie de mesure de tension maximale définie décrite ci-dessus est en dehors de l'utilisation normale de l'équipement et la protection ne peut pas être garantie.

Degré de pollution Classe 2

2-year la garantie se limite exclusivement à la réparation ou au remplacement ; il n'est accordé aucune garantie de valeur marchande, d'adaptation à une fin particulière ou de dommages indirects.

Fabriqué en Chine.

